

ЯДРАН- ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЙ a.o./JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d.

(до.ажность/position)

С(имя/name)

(nodnucb/signature)

«11» . 06. 2018 г.

«день» месяц (цифрами) / «day» month (numerals)

M.П. / Stamp

06 JGL d.d.
Svilno 20 Rijeka

Эксплуатационная документация

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей,

Производства JADRAN – GALENSKI LABORATORIJ d.d.

(ЯДРАН - ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЙ а.о.), Хорватия.



Оглавление

Инструкция-вкладыш по применению для пациентов.....	3
Инструкция по применению для специалистов с медицинским образованием.....	7
Состав на 100 мл:.....	7
Внешний вид:.....	7
Назначение:.....	7
Применяются:.....	7
Описание:.....	7
Показания к применению:.....	8
Способ применения:.....	9
Указания по применению:.....	9
Противопоказания:.....	9
Способность влиять на скорость реакции при управлении автотранспортом или работе с другими механизмами:.....	9
Применение при беременности и в период лактации:.....	9
Побочные действия:.....	9
Срок годности:.....	9
Форма выпуска и упаковка:.....	9
Условия длительного хранения и транспортирования:.....	10
Условия хранения (эксплуатации):.....	10
Утилизация:.....	10
Класс опасности отходов:.....	10
Гарантийные обязательства:.....	10
Технические характеристики составных частей флакона:.....	10
Информация об используемых материалах в медицинском изделии:.....	15
Информация о стерильности:.....	16
Перечень стандартов, которым соответствует изделие:.....	16
Производитель:.....	17
Место производства:.....	17
Претензии к качеству продукта следует направлять в адрес Общества с ограниченной ответственностью «ЯДРАН»:.....	17

«ЯДРАН» ДООО «ЯДРАН» (JADRAN DOO), ul. Buzina 20, 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. Trg. sud 2/2, Company ID no. 48104561

«ЯДРАН» ДООО «ЯДРАН» (JADRAN DOO), ul. Buzina 20, 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. Trg. sud 2/2, Company ID no. 48104561

«ЯДРАН» ДООО «ЯДРАН» (JADRAN DOO), ul. Buzina 20, 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. Trg. sud 2/2, Company ID no. 48104561

«ЯДРАН» ДООО «ЯДРАН» (JADRAN DOO), ul. Buzina 20, 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. Trg. sud 2/2, Company ID no. 48104561

Инструкция-вкладыш по применению для пациентов

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей

Регистрационное удостоверение:

Стерильный изотонический раствор морской воды.

Содержание NaCl не менее 9 г/л

Состав на 100 мл:

30 мл воды Адриатического моря с натуральными микроэлементами; 70 мл воды очищенной. Натуральная вода Адриатического моря, входящая в состав раствора, содержит ионы Cl^- , Na^+ , SO_4^{2-} , Mg^{2+} , Ca^{2+} , K^+ , HCO_3^- , Br^- , а также микроэлементы, такие как: цинк, селен, йод, железо, марганец и др.

Не содержит консервантов и химических добавок.

Внешний вид:

Бесцветный прозрачный раствор без запаха.

Назначение:

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей предназначены для нанесения на слизистую оболочку носа для увлажнения слизистой оболочки и удаления выделений.

Применяются:

- для орошения и увлажнения;
- для удаления вирусов, бактерий и инородных частиц;
- для уменьшения раздражения и воспаления локальных участков слизистой оболочки носа;
- для восстановления слизистой оболочки носа.

Описание:

Стерильная изотоническая морская вода увлажняет слизистую оболочку носа и способствует поддержанию ее нормального физиологического состояния, способствует разжижению слизи и нормализации ее выработки в бокаловидных клетках слизистой оболочки носовой полости.

Аквa Марис (Аквa Марис) - это стерильный изотонический раствор морской воды, который используется для орошения полости носа. Он содержит натуральную морскую воду Адриатического моря, очищенную и смешанную с очищенной водой. Раствор содержит ионы Cl^- , Na^+ , SO_4^{2-} , Mg^{2+} , Ca^{2+} , K^+ , HCO_3^- , Br^- и микроэлементы, такие как цинк, селен, йод, железо, марганец и др. Он не содержит консервантов и химических добавок. Раствор используется для орошения полости носа, чтобы увлажнить слизистую оболочку, удалить выделения и уменьшить раздражение и воспаление. Он также используется для восстановления слизистой оболочки носа.

Аквa Марис (Аквa Марис) - это стерильный изотонический раствор морской воды, который используется для орошения полости носа. Он содержит натуральную морскую воду Адриатического моря, очищенную и смешанную с очищенной водой. Раствор содержит ионы Cl^- , Na^+ , SO_4^{2-} , Mg^{2+} , Ca^{2+} , K^+ , HCO_3^- , Br^- и микроэлементы, такие как цинк, селен, йод, железо, марганец и др. Он не содержит консервантов и химических добавок. Раствор используется для орошения полости носа, чтобы увлажнить слизистую оболочку, удалить выделения и уменьшить раздражение и воспаление. Он также используется для восстановления слизистой оболочки носа.



Микроэлементы воды Адриатического моря улучшают функцию мерцательного эпителия, оказывают стимулирующее, восстановительное, очищающее, противовоспалительное действие на слизистую оболочку полости носа, повышают ее устойчивость к внедрению патогенных микроорганизмов.

Ионы кальция и магния стимулируют движение «реснитчатых клеток» слизистой оболочки, способствующих удалению из полости носа микроорганизмов и инородных частиц и нормализуют реологические свойства слизи.

Йод, ионы натрия и хлорид-ионы оказывают антисептический эффект, а также активизируют выработку защитной слизи.

Ионы цинка и селена стимулируют местный иммунитет слизистой оболочки носа и околоносовых пазух.

Ионы кальция обладают противоаллергическим действием.

Карбонаты, сульфаты, хлориды нормализуют выработку назальной слизи.

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей способствуют смыванию и удалению вирусов, бактерий, аллергенов и инородных частиц со слизистой оболочки носа, уменьшению местного воспалительного процесса.

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей, применяемые с гигиеническими целями, способствуют очищению слизистой от осевшей на ней уличной и комнатной пыли.

Показания к применению:

- ежедневный уход за полостью носа (увлажнение, удаление «корочек»);
- профилактика острых респираторных инфекций (ОРВИ);
- профилактика ринита;
- сухость слизистой оболочки полости носа;
- подготовка слизистой оболочки к применению назальных препаратов.

AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501

AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501
AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501
AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501

AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501
AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501
AKVA MARIS (AKVA MARIS) Sp. z o.o. ul. Słowackiego 20 51-600 Rybnik, Poland, Commercial Court in Rybnik, Regon: 141540721, KRS: 00004501

Стерильная изотоническая морская вода увлажняет слизистую оболочку носа и способствует поддержанию ее нормального физиологического состояния, способствует разжижению слизи и нормализации ее выработки в бокаловидных клетках слизистой оболочки носовой полости.

Микроэлементы воды Адриатического моря улучшают функцию мерцательного эпителия, оказывают стимулирующее, восстановительное, очищающее, противовоспалительное действие на слизистую оболочку полости носа, повышают ее устойчивость к внедрению патогенных микроорганизмов.

Ионы кальция и магния стимулируют движение «реснитчатых клеток» слизистой оболочки, способствующих удалению из полости носа микроорганизмов и инородных частиц и нормализуют реологические свойства слизи.

Йод, ионы натрия и хлорид-ионы оказывают антисептический эффект, а также активизируют выработку защитной слизи.

Ионы цинка и селена стимулируют местный иммунитет слизистой оболочки носа и околоносовых пазух.

Ионы кальция обладают противоаллергическим действием.

Карбонаты, сульфаты, хлориды нормализуют выработку назальной слизи.

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей способствуют смыванию и удалению вирусов, бактерий, аллергенов и инородных частиц со слизистой оболочки носа, уменьшению местного воспалительного процесса.

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей, применяемые с гигиеническими целями, способствуют очищению слизистой от осевшей на ней уличной и комнатной пыли.

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей могут применяться как в лечебно-профилактических учреждениях, так и в домашних условиях.

Показания к применению:

- ежедневный уход за полостью носа (увлажнение, удаление «корочек»);
- профилактика острых респираторных инфекций (ОРВИ);
- профилактика ринита;

WISART (KALJENSKI LABORATORIJ) d.o.o. ul. Šimuna 20, 51000 Rijeka, Croatia / Commercial Court in Rijeka Register, No. 205427, Company ID No. 649914561

SPU TORNA BANJA d.d. Dunjova cesta 61, 21000 Šibenik, HRVATSKA / HRB233000011000206299 SWIFT: SIBSHR2L
FROST & STEINER MARK SCHEIDT d.d. Izlanski trg 1A, 51000 Rijeka, HRVATSKA / HR5424620061100000110 SWIFT: FRSCHH2L
HINARIJONA BANJA d.d. Pločečka 5, 10000 Zagreb, HRVATSKA / HR262340009110157389 SWIFT: HRZGHR2L

Managing Capital HRB 118472000000 paid in full / issued shares no. 1184720 / Share nominal value HRK 100.00
President of the Management Board: Miroslav Vlačić / Executive Director: Miroslav Vlačić
Registration number: 120496389 / VAT number: HR2019405369 / 2 / Tel: +385 51 546 1041 / Fax: +385 51 546 1042 / E-mail: info@glg.hr

- сухость слизистой оболочки полости носа
- подготовка слизистой оболочки к применению назальных препаратов

Способ применения:

Для профилактики ОРВИ и ринита и ежедневной гигиены носовой полости: детям с первых дней жизни по 1 – 2 капли в каждый носовой ход несколько раз в день, при необходимости возможно более частое применение.

Для устранения сухости и раздражения в носовой полости: детям с первых дней жизни по 3-4 капли в каждый носовой ход несколько раз в день, при необходимости возможно более частое применение.

Указания по применению:

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей совместимы со всеми средствами, используемыми для лечения насморка.

Продолжительность применения не ограничена.

Противопоказания:

Не выявлены.

Способность влиять на скорость реакции при управлении автотранспортом или работе с другими механизмами:

Не влияет на скорость реакции при управлении автотранспортом и работе с другими механизмами.

Применение при беременности и в период лактации:

Может применяться при беременности и лактации.

Побочные действия:

Не выявлены.

Срок годности:

2 года. Не использовать по истечении срока годности.

Использовать в течение 45 дней после вскрытия флакона.

Форма выпуска и упаковка:

По 10 мл раствора в полиэтиленовом флаконе-капельнице с защитной крышкой. По одному флакону-капельнице вместе с инструкцией по применению помещают в картонную пачку.

ADRIAN-GALILEENSKI LABORATORIJE d.o.o. Glavni / Štitača 20 51000 Rijeka Croatia / Commercial Court in Rijeka Reg. no. 174994561

SPOLSKA BANKA n.d. Dalmatinske ceste 51 21000 Split IBAN: HR1623000031100206295 SWIFT: SPOLHR33
ERSTE STEIERMARKE BANK n.d. Erdberg 2A 51000 Rijeka IBAN: HR3424020061100019111 SWIFT: ERSFHR33
PRIVREDNA BANKA n.d. Rukovodila: Luka Zagreb IBAN: HR2623400091110157389 SWIFT: PRZGHR33

Founding Capital: HRK 1184720,00 (paid in full) / Issued shares no.: 1184720 / Share nominal value: HRK 100,00
President of the Management Board: Ivica Horvatić / Executive Director: Mislav Vrdoljak
Tax identification number: 63950430972 / VAT number: HR20950630972 / Tel: 085 51 546 114 / Fax: 085 51 546 114 / E-mail: info@adrian-galileen

Условия длительного хранения и транспортирования:

Изделие транспортируют всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. Медицинское изделие при транспортировке устойчиво к воздушно-климатическим факторам, а также к механическим воздействиям.

Длительное хранение и транспортирование осуществляется при влажности 45-80 %, давлении 84 -106.7 кПа и температуре от +2 до +25°C.

Условия хранения (эксплуатации):

Хранить в сухом, недоступном для детей месте при температуре от 2 до 25 °С, влажности 45-80 %, давлении 84-106.7 кПа.

Утилизация:

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей не оказывают негативного воздействия на окружающую среду, поэтому специальные меры для утилизации раствора не требуются.

Класс опасности отходов:

Класс А в соответствии с СанПиН 2.1.7.2790-10.

Гарантийные обязательства:

Производитель дает гарантию на все указанные свойства и характеристики медицинского изделия до истечения срока его годности при соблюдении требований к транспортированию и хранению.

Технические характеристики составных частей флакона:

Флакон

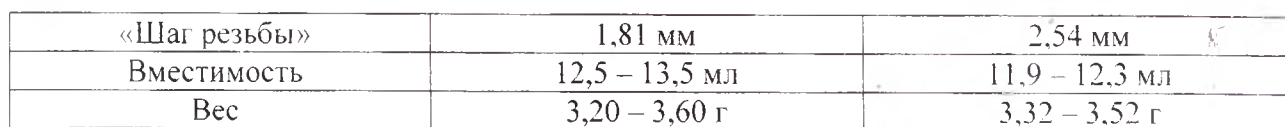
Параметры флакона без насадки	Значение	
	Флакон, рисунок 1а (производства Gerresheimer, Польша)	Флакон, рисунок 1б (производства Medisize Schweiz AG, Швейцария)
Высота	51,4 – 52,2 мм	49,5 – 50,3 мм
Диаметр	23,8 – 24,3 мм	23,5 – 24,0 мм
Внутренний диаметр горловины	8,0 – 8,2 мм	8,0 – 8,2 мм
Толщина стенки	0,30 – 1,20 мм	0,70 – 1,00 мм

GDZRAVNA LABORATORIJ ZA KOLICINSTVO I KVALITET, d.o.o. - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561

POSREDOVAJKA BANKA d.o.o. (posrednik za posredovanje u posredovanju) - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
POSREDOVAJKA BANKA d.o.o. (posrednik za posredovanje u posredovanju) - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
POSREDOVAJKA BANKA d.o.o. (posrednik za posredovanje u posredovanju) - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561

Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561

Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561
Posrednik za posredovanje u posredovanju - Zbirno 20 51000 Rijeka, Croatia, Commercial Court in Rijeka Reg. no. 149580721, Company ID no. 640104561



Technical drawing of a 1/2 inch NPT female plug. The drawing includes two views: a front view on the left and a side view on the right. The front view shows a cylindrical body with a threaded top section. Dimensions are indicated: a total height of 51.8 mm (labeled 'A') and a base diameter of Ø24.1 mm (labeled 'C'). The side view shows the internal thread profile with a pitch of 1.8 mm and a thread diameter of Ø22.2 mm. The drawing is labeled '1/2\"

11

Таблица 1

Данные о материалах флакона

Материал	Производитель материала
Полиэтилен Purell PE 1810 E	LyondellBasell, Германия

Таблица 2

Данные о материалах капельницы

Материал	Производитель материала
Полиэтилен Purell PE 1840 H	LyondellBasell, Германия

Таблица 3

Данные о материалах крышечки

Материал	Производитель материала
Полиэтилен высокой плотности (HDPE) Purell GC 7260 или Полиэтилен высокой плотности (HDPE) Purell ACP 6541A	LyondellBasell, Германия

Информация о стерильности:

Раствор – стерильно. Способ стерилизации раствора – стерилизующая фильтрация (размер пор фильтра – 0,1 мкм).

Флакон, капельница, крышечка – стерильно. Способ стерилизации флакона, капельницы и крышечки – радиационная стерилизация, минимальная доза 25 кГр.

Перечень стандартов, которым соответствует изделие:

Изделие соответствует всем действующим требованиям Директивы 93/42/ЕЕС.

Примененные гармонизированные стандарты, национальные стандарты и прочие нормативные документы:

ISO 9001:2008

Системы менеджмента качества

IGL d.d. / Suiho 20 51000 Rijeka Croatia / Commercial court in Rijeka Reg no. 20950636972 / Company ID no. 34004561

IGL BANKA d.d. / Domovinskog rata 61, 21000 Split, IBAN HR202300031100206298, SWIFT: SOGEHR22
 ERSTE STEIERMARKISCHE BANK d.d. / Jadranski trg 3A, 51000 Rijeka, IBAN HR3424020061100028110, SWIFT: ERSBHR22
 ZAGREBAČKA BANKA d.d. / Račkova 6, 10000 Zagreb, IBAN HR2623400091110157389, SWIFT: PBZGHR2X

Capital: HRK 118 472 000.00 (paid in full) / Issued shares no.: 1184720 / Share nominal value: HRK 100.00
 Board of the Management: Ivo Usmani / Executive Director: Mislav Vučić
 Tax identification number: 20950636972, VAT number: HR20950636972 / Tel: +385 51 546 124 / Fax: +385 51 546 124



EN ISO 13485:2012	Медицинские изделия - Системы менеджмента качества - Требования для регуляторных целей
EN ISO 13408-1:2011	Асептическая обработка медицинских изделий - Часть 1: Общие требования
EN ISO 13408-2:2011	Асептическая обработка медицинских изделий - Часть 2: Фильтрация
EN ISO 15223-1:2012	Символы, используемые на этикетках медицинских изделий, при маркировке и в предоставляемой информации
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая производителем медицинских изделий
EN ISO 14971:2012	Медицинские изделия - Применение системы менеджмента риска к медицинским изделиям.

Производитель:

Производитель:
JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия).

Место производства:

Место производства:
JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия).

Претензии к качеству продукта следует направлять в адрес Общества с ограниченной ответственностью «ЯДРАН»:

119330, г. Москва, Ломоносовский пр-т, д.38, офис VII, тел./факс: +7(499)143-33-71.

www.aquainaris.ru

bioRxiv preprint doi: <https://doi.org/10.1101/2019.04.10.334001>; this version posted April 10, 2019. The copyright holder for this preprint (which was not certified by peer review) is the author/funder, who has granted bioRxiv a license to display the preprint in perpetuity. It is made available under aCC-BY-NC-ND 4.0 International license.

[illegible]

For more information, please contact the Registrar of Companies, Ministry of Corporate Affairs, Government of India, New Delhi-110001. Tel: 011-2302 2441, Fax: 011-2302 2442, Email: registrar@ministryofcorporateaffairs.gov.in

Ja, javni bilježnik **VELIBOR PANJKOVIĆ**, Rijeka, Ante Starčevića 4,
potvrđujem da je ovo preslika prednje izvorne isprave:

Isprava na stranom jeziku i pismu izdana od Jadran-Galenski laboratorij d.d., 11.06.2018.

Isprava čija se preslika ovjerava sastoji se od 17 stranica i ovjerava se u 1 primjerku. Podnositelj
isprave je **DANIJELA GUDAC JUREŠA, OIB 91230876510, KRALJEVICA,**
PRERADOVIĆEVA 12.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 22,00 kn.
Javnobilježnička nagrada po čl. 17. PPJT zaračunata u iznosu od 270,00 kn uvećana za PDV u
iznosu od 67,50 kn.

Broj: OV-16442/2018
Rijeka, 14.06.2018.



Javni bilježnik
VELIBOR PANJKOVIĆ

Tan... Preradović



/Доперевод с английского и хорватского языков на русский язык/

*ДжейДжиЭл
Словно капля воды на ладони*

УТВЕРЖДАЮ

**ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЙ а.о.
Глобальный директор по регуляторным вопросам
Сандра Кошчак
*/подпись/***

«11» 06 2018 г.

/Печать/:
06 ДжейДжиЭл а.о.
Свилно 20, Риека

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Капли для орошения полости носа Аква Марис для детей

Производства ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЙ а.о., Хорватия

/Колонтитул на каждой странице документа/

Компания ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЙ а.о. / Свилно 20 51000 Риека Хорватия / Коммерческий суд в Риеке Регистрационный номер Тт-95/807-2 Идентификационный номер компании 040004561

SPLITSKA BANKA d.d. Домовинског рата 61, 21000, Сплит, IBAN HR16623300031100206298, SWIFT SOGEHR22
ERSTE E STEIERMARKISCHE BANK d.d. Jadranski trg. 3A 51000 Риека IBAN HR3424020061100028110, SWIFT ESBCHR22
PRIVREDNA BANKA d.d., Рачкога, 6, 10000, Загреб, IBAN HR262340009110157389, SWIFT PBZGHR2X

Учредительный капитал 118 472 000,00 кун (количество полностью оплаченных / выпущенных акций 1184720 / номинальная стоимость акции 100,00 кун

Президент правления: Иво Усмани/Исполнительный директор: Мислав Вучич

Личный идентификационный номер 20950696972 Номер плательщика НДС HR20950636972 / телефон: +385 51 546 124 / Факс: +385 51 546 124 / электронная почта: igl@igl.hr / www.igl.hr

/Текст документа на русском языке на 17 листах/

Я, нотариус **Велибор Панькович**, Риека, Анте Старчевича, д. 4, настоящим подтверждаю, что данный документ является копией оригинального документа

**Документ на иностранном языке и оформлен на бланке компании ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ
ЛАБОРАТОРИЙ а.о., 11.06.2018**

Документ, копия которого заверена и состоит из 17 страниц, заверена в 1 экземпляре.
Податель документа **Даниела Гудац-Юреша, ЛИН 91230876510, Кралевница, ул.
Прерадовичева, д. 12.**

Нотариальный сбор за удостоверение, согласно тарифу № 11 Закона о нотариате, оплачен в размере 22,00 хорватских кун.

Нотариальное вознаграждение, согласно статье 17 Правил о временных нотариальных тарифах, начислено в размере 270,00 кун. Начислен НДС в размере 67,50 кун.

Номер: OV-16442/2018
Риека, 14.06.2018

Нотариус Велибор Панькович

/Гербовая печать: Республика Хорватия * Нотариус * Велибор Панькович * Риека * 4/

СОВЕТНИК НОТАРИУСА
Тамара Михалович

/Документ сшит и заверен гербовой печатью/:

Республика Хорватия * Нотариус * Велибор Панькович * Риека *

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва

Двадцать второго июня две тысячи восемнадцатого года

Я, Мартынова Наталия Андреевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Акимов Глеба Борисовича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Фроловой Марины Михайловны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09-н/77-2018-

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г.Москвы
Акимов Г.Б.

Н.А. Мартынова

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 22 лист(-а, -ов).

ВРИО нотариуса

[Handwritten signature]

